

COLLECTION

M4A

MADE4ART

SI ON CACHE LES MOTS

ELENA BORGHI

STEFANO PAULON

Catalogue
Collection MADE4ART

Introduction
MADE4ART

Conception graphique du catalogue et communication de l'exposition
MADE4ART

Ph (crédits photos catalogue)
Francesca Pozzi

Médias
Paolo Enrico Malinverni | Milan

Le catalogue a été réalisé à l'occasion de l'exposition

Elena Borghi | Stefano Paulon. Si on cache les mots.
20 juillet - 3 septembre 2023

MADE4ART
Espace, communication et services pour l'art et la culture
Via Ciovasso 17, Brera District | 20121 Milan, Italie
www.made4art.it

Informations sur l'exposition et les œuvres
info@made4art.it | +39 02 23663618

Aucune partie de ce catalogue ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou autre, sans l'accord écrit des auteurs, des artistes et des commissaires d'exposition.

M4A

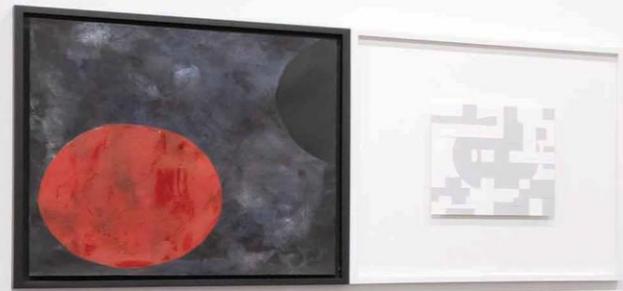
MADE4ART

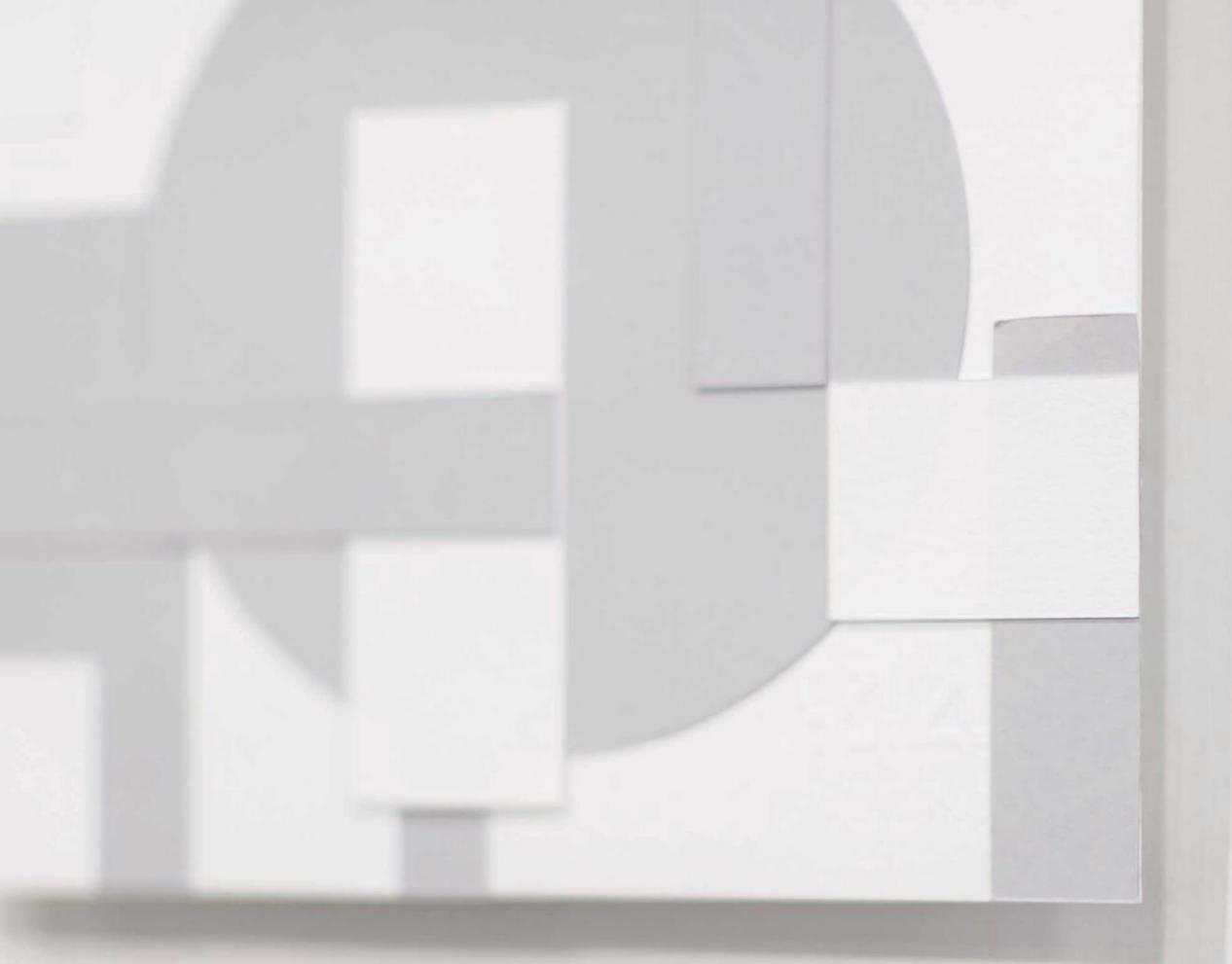
SI ON CACHE LES MOTS

ELENA BORGHI | STEFANO PAULON

sous la direction de Elena Amodeo, Vittorio Schieroni

20.07_03.09.2023





INTRODUCTION
par MADE4ART

MADE4ART a le plaisir de présenter dans son espace de Via Ciovasso 17 à Brera, le quartier artistique du centre de Milan, *Si on cache le mots*, un projet artistique avec des œuvres d'Elena Borghi et Stefano Paulon, réalisé sous la direction de Elena Amodeo et Vittorio Schieronì.

Le papier, le matériau que les deux artistes utilisent pour donner consistance et forme aux huit paires d'œuvres présentées dans cette exposition, devient la base d'un dialogue étroit entre des sensibilités différentes et en quelque sorte complémentaires, un scénario visuel qui, dans son ensemble, frappe le spectateur avec son alternance de teintes sombres et claires, ainsi que son rapport entre un voile suggestif et de rigoureux éléments géométriques.

Si dans les œuvres réalisées en 2023 par Elena Borghi les grattages du papier à la plume et à l'encre de Chine noire se mêlent à des ajouts de peinture brillante et de noir mat pour donner vie à des compositions où ronds, carrés, ovales et rectangles refont surface, révélant une recherche spasmodique d'harmonie de la part de l'artiste, les collages de la série *SQUARES* de Stefano Paulon, conçus entre les années 1980 et 1990, puis repris au cours de diverses interventions au fil des ans, nés de la réutilisation de matériaux pour d'autres projets, témoignent d'une utilisation de la géométrie comme grille structurelle, un trait stylistique qui démontre à quel point la relation entre espace et design est indissociable dans ces œuvres et que cette relation implique toujours un mouvement de conception et de construction. Les artistes exposés à MADE4ART incarnent différentes manières d'interpréter la réalité, de représenter les lois et l'ordre sur lesquels elle repose, l'élan et l'énergie de la vie qui la traverse impétueusement et qui englobe tout. Deux langages, celui de Borghi et celui de Paulon, qui n'ont pas besoin de recourir à des mots ou à des narrations, mais qui s'appuient exclusivement sur les outils de recherche et d'expérimentation fournis par l'art.



Lorsque les gens me demandent ce qu'est l'art, je réponds toujours que l'art est une réflexion sur soi. Un équilibre délicat entre le présent et le non-présent. Dans mon cas, le processus créatif est le résultat d'une contemplation silencieuse et continue qui précède un projet mathématique rigoureux. Mes œuvres géométriques et tridimensionnelles ne proposent jamais de significations, mais aspirent seulement à offrir des émotions visuelles, des provocations subtiles dans les âmes sensibles à un chromatisme minimal mais, à mon avis, spirituel et intense.

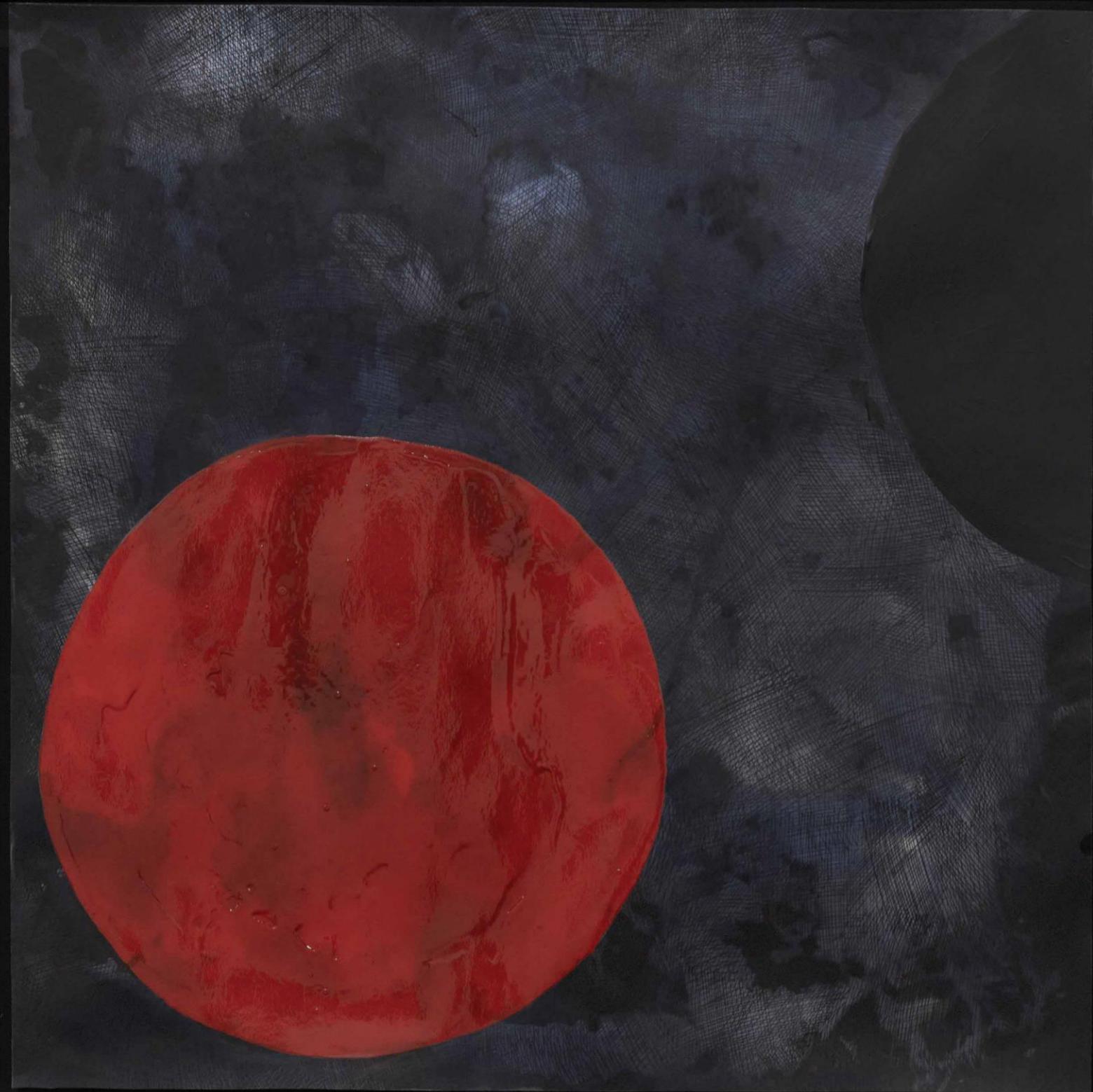
Stefano Paulon

Art, beauté, souffrance, émotion, contemplation. C'est ainsi que je vis l'art, avec les silences, la colère, l'exaspération, me salissant les mains, me salissant l'esprit, en m'immergeant totalement dans l'œuvre. L'art, le parcours et la conscience de devoir toujours grandir et de ne jamais connaître la satisfaction.

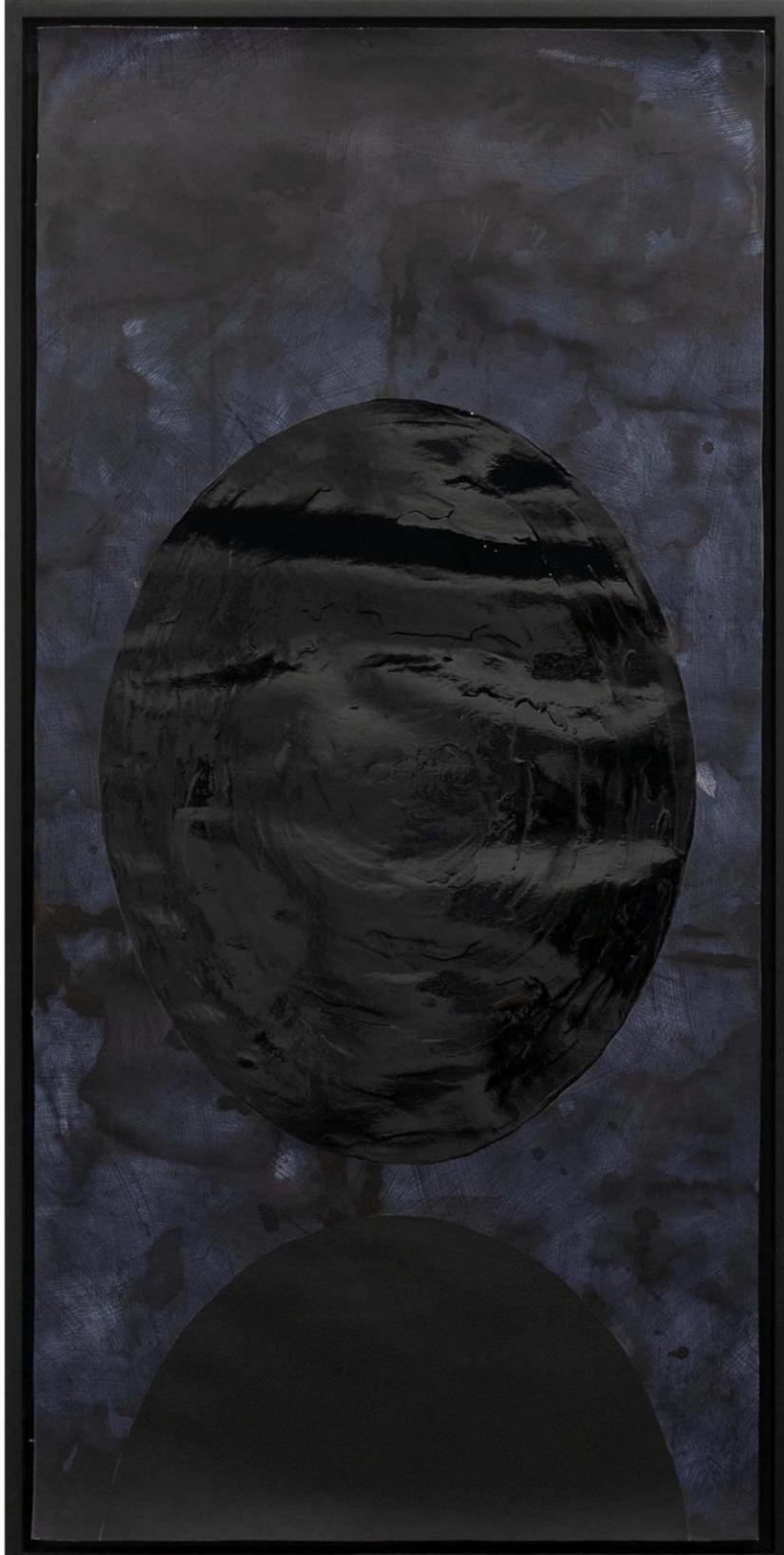
Elena Borghi











ELENA BORGHI

Elena Borghi est née à Côme, ville où elle vit et travaille. Après avoir obtenu un diplôme de peinture à l'Académie des beaux-arts de Brera à Milan, elle ouvre le studio Elena Borghi Disegni et commence à travailler comme styliste pour Tricot Chic, Colmar ou encore Didier Parakian et comme designer de tissus pour des entreprises italiennes et étrangères. Parallèlement, elle poursuit sa formation artistique en suivant des cours de dessin avec les maîtres Francesco Somaini et Giuliano Collina. Sa curiosité innée et sa détermination ont poussé l'artiste à continuer à dessiner, à peindre et à expérimenter différentes techniques, en réalisant également de grandes œuvres en tissu pour des installations et des décors, dans un parcours artistique éclectique qui lui a permis d'affirmer son style au fil du temps.

Elle a participé à de nombreuses expositions collectives et individuelles en Italie et à l'étranger.

À MADE4ART, elle a présenté ses œuvres avec celles de Stefano Paulon dans le cadre de l'exposition «Si on cache le mots» (2023), objet de ce catalogue, et l'exposition collective «Black&White in Brera» (2024).

STEFANO PAULON

Stefano Paulon, artiste, auteur, designer et collectionneur, est né en 1963 à Cernusco sul Naviglio ; il vit et travaille entre Milan, Côme et Finale Ligure. Au cours de sa carrière professionnelle, il a longtemps travaillé dans le domaine du design industriel et du marketing b2b. Par la suite, il s'est orienté vers la conception de meubles et l'élaboration de concepts dans les secteurs de l'éclairage et de l'architecture. Dans le domaine artistique, il s'est d'abord consacré au dessin au trait, à l'étude de la figure humaine et à l'élaboration de structures géométriques complexes. Menant une recherche intime sur l'espace, la surface et la forme, et recourant à un vocabulaire minimaliste personnel, son langage expressif s'est récemment orienté vers le traitement et le modelage des surfaces, les compositions tridimensionnelles et les installations. Ses œuvres ont été exposées dans différents espaces publics et privés en Italie et à l'étranger. Parmi les expositions présentées à MADE4ART figurent les expositions personnelles «Vuoti Solidi» (2021), «Geometrie teofaniche» (2021), «PRIMARIEINTENZIONI» (2022) et l'exposition avec Elena Borghi «Si on cache le mots», objet de ce catalogue et l'exposition collective «Black&White in Brera» (2024).

ELENA BORGHI



PIANETI
[planètes],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



FIABE NASCOSTE
[fables cachées],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



FINESTRA BIANCA
[fenêtre blanche],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



LA X
[le X],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



PRIMA DELL'ALBA
[avant l'aube],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



GOCCIA DI SANGUE
[goutte de sang],
2023,
55x55 cm,
technique mixte
sur carton.



PENETRAZIONE
[pénétration],
2023,
25x55 cm,
technique mixte
sur carton.



LUCHE A DESTRA
[lumière à droite],
2023,
55x115 cm,
technique mixte
sur carton.

STEFANO PAULON



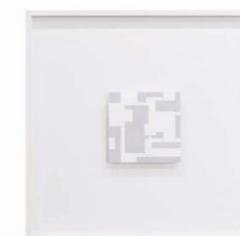
SP43264 (ex SP10074),
1990 - 2023,
18x18 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43268 (ex SP11020),
1991 - 2023,
36x36 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



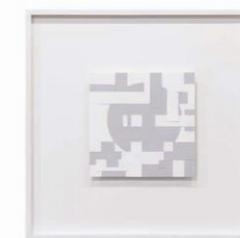
SP43267 (ex SP11019),
1991 - 2023,
27x27 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43265 (ex SP11018),
1991 - 2023,
18x18 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43269 (ex SP10076),
1990 - 2023,
45x45 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43266 (ex SP10075),
1990 - 2023,
27x27 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43270 (ex SP10077),
1990 - 2023,
18x48,6 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).



SP43271 (ex SP12042),
1992 - 2023,
45x104,4 cm,
collage de papier sur
carton entoilé
(collection privée).